



H 034979 - 5.000 (2010/ 03) P
 ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

නොමිලයේ නිකුත් කරන ලදී.
 கட்டணமின்றி வழங்கப்பட்டது.
 Issued Free of charge

ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA

උප්පැන්න ලියාපදිංචි කිරීමේ ලේඛනය
 பிறப்புப் பதிவுப் புத்தகம்
 REGISTER OF BIRTHS

Registration B 1
 (High Reg. P. & S.C.)*
 12/78

අංකය }
 இல. }
 No. }

436



උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (110 වන පරිච්ඡේදය)
 பிறப்புகள், இறப்புகள் பதிவு செய் சட்டம் (அத்தியாயம் 110)

Births and Deaths Registration Act (Cap. 110)


දිස්ත්‍රික්කය }
 பெரும் பகுதி }
 District }

කැලණි

නොට්ටය }
 பிரிவு }
 Division }


කැලණි නගරය

1. උපන් දිනය හා ස්ථානය பிறந்த திகதியும் இடமும் Date and place of birth ¹	වර්ෂ 2011 (දෙදහස් එකොලහ) අක්ෂර වෙනුවෙන් වෙනුවෙන් අක්ෂර වෙනුවෙන් වෙනුවෙන්	
2. නම பெயர் Name	ලක්ෂ්මි ජයරත්න ඉන්ද්‍රජිත්	
3. ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Sex	පුරුෂ	
4. පියාගේ தகப்பன் Father's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name	ලක්ෂ්මි ජයරත්න ඉන්ද්‍රජිත් - බර්මන්
	උපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth	1978.05.03
	උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth	රජයේ වෙනුවෙන් කැලණි
	ජාතිය ² சாதி ² race ²	සිංහල
5. මවගේ தாய் Mother's	සම්පූර්ණ නම ¹ முழுப் பெயர் full name ¹	රජයේ වෙනුවෙන් කැලණි ලක්ෂ්මි ජයරත්න
	උපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth	1977.03.07
	උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth	රජයේ වෙනුවෙන් කැලණි
	ජාතිය ² சாதி ² race ²	සිංහල
	වයස வயது age	අවුරුදු හයකට වැඩි
6. මව්පියන් විවාහකද ? பெற்றோர் விவாகம் செய்தவர்களா ? Were parents married ?	ඔව්	
7. මුත්තා උපන් නම ශ්‍රී ලංකාවේ නම ³ பாட்டன் இலங்கை பிறந்தால் அவர் If grandfather born in Sri Lanka ³	මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் his full name ³ මුත්තා උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் his year of birth ³ මුත්තා උපන් ස්ථානය இருந்த இடம் his place of birth ³	කැලණි නගරයේ කිරිඳිගොඩ ලක්ෂ්මි ජයරත්න ඉන්ද්‍රජිත් - බර්මන්

<p>8. පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොදැනුණු මව් මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් මව් මුත්තාගේ තනතුරු ලබාදෙන බවට පිටපත් කළ යුතුය. If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather born in Sri Lanka great-grandfather's</p>	<p>සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name</p> <p>උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth</p> <p>උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth</p>	<p>පියා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ</p>
<p>9. දැනුම් දෙනාගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය හා දැනුම් දෙනේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න தகவலாளரின் முழுப் பெயரும், வசதியுடைய இடமும், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார் Informant's full name, residence and in what capacity he gives information</p>		<p>රනල ජිලියාගේ කුමාර නාමයද බලවතුය නාමයද කුමාර - නාමයද කුමාර බලවතුය - නම</p>
<p>10. දැනුම් දෙනාගේ අත්සන தகவலாளரின் கையொப்பம் Informant's signature</p>		<p>16 වන ස්ථාන ප්‍රකාර ප්‍රකාර ප්‍රකාර මත ලියාපදිංචි කරන ලදී</p>
<p>11. ලියාපදිංචි කරන දිනය பதிவு செய்யும் திகதி Date of registration</p>		<p>වස 2011 (දෙසැනස වසර) මැයි මාස නැව් වැනිදා</p>
<p>12. රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන பதிவுකாரரின் கையொப்பம் Registrar's signature</p>		<p> වෛද්‍ය ඩබ්ලිව් එම්. එස්. වික්‍රමසාරච්චි</p>
<p>13. ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව ඇතුළත් කරන ලද නැතහොත් කලින් තිබූ නම වෙනුවට අවකේන් යොදන ලද නම பதிவு செய்தபின் புதிதாகச் சேர்ந்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த பெயர் Name inserted or substituted after registration</p>		
<p>14. 13 වෙනි අංකයට ඇතුළත් විස්තර කරුණු සැපයීමට ආරම්භ දුන් කැනුණාගේ නම යන එසේ දැනුම් දුන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න பதின் மூன்றாவது வினா தகுந்த தகவல் கொடுத்தவரின் பெயர் என்ன முறையில் தகவலைக் கொடுத்தார் ? Name of person on whose information particulars relating to item 13 were supplied and in what capacity he gave information</p>		
<p>15. නම ඇතුළත් කිරීමේ හෝ වෙන නමක් යෙදීමේ හෝ දිනය හා දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් හෝ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කැනුණාගේ අත්සන பெயரைப் புதிதாகச் சேர்ந்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த திகதியும் பதிவு காரியகர்த்தா அல்லது பெரும் பகுதிய் பதிவுகாரரின் கையொப்பமும் Date of insertion or substitution and District Registrar's or Registrar General's signature</p>		

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාවෙන් (110 වන පරිච්ඡේදයේ) 11 (අ) වගන්තියේ පිහිටි විවාහ යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බවට සහතික කරමි.
இந்தப் பிரதி 1975 ம் ஆண்டின் 41 ம் இலக்க பிரப்புகள், இறப்புகள், விவாகச் (திருத்தச்) சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாகப் பதிவுச் செய் சட்டம் அத்தி, 110 பிரிவு II(அ) வின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the provisions of Section 11 A of the Births and Deaths Registration Act (Cap. 110) as amended by the Births, Deaths and Marriages (Amendment) law, No. 41 of 1975.
වෛද්‍ය ඩබ්ලිව්.එම්.එස්. වික්‍රමසාරච්චි
වෛද්‍ය රෙජිස්ට්‍රාර්, සහන රෙජිස්ට්‍රාර්
සෞඛ්‍ය සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
වෛද්‍ය ඩබ්ලිව්.එම්.එස්. වික්‍රමසාරච්චි
314, පුරාණ මාර්ග, කොළඹ


දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලේකම් / රෙජිස්ට්‍රාර්.
மாண்புமிகு பதிவுகாரர்/இணை மாண்புமிகு பதிவுகாரர் / பதிவுகாரர்
District Registrar / Addl. District Registrar / Registrar.

සැ. සි- මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.
குறிப்பு- இப் பிரதியில் சேர்ப்புகள் அல்லது மாற்றங்கள் செய்தல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
Note- It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පී. / අ. ජේ. / O. S. S.